PROGRAMA DE ASIGNATURA		
1. Nombre de la Actividad Curricular		
Literatura moderna europea y estadounidense (siglos XVIII y XIX)		
2. Nombre de la Actividad Curricular en Inglés		
Modern European and American Literature (XVIII- XIX centuries)		
3. Nombre Completo del Docente(s) Responsable(s)		
Horst Nitschack – Ignacio Álvarez Arenas.		
4. Unidad Académica / organismo de la unidad académica que lo desarrolla		
Departamento de Literatura		
5. Semestre/Año Académico en que se dicta		
Tercer semestre/ 2019		
6. Ámbito		
Literario		
7. Horas de trabajo	presencial	no presencial
8. Tipo de créditos <i>SCT</i>	3 horas	4,5 horas
9. Número de Créditos SCT - Chile		
6		
10. Requisitos	Ninguno	
11. Propósito general del curso	Habilitar al estudiante para: a.) COMPRENDER las principales características de las literaturas europea y estadounidense de los siglos XVIII y XIX: ilustración, romanticismo, realismo, naturalismo y modernismos; b.) REFLEXIONAR críticamente sobre los modos de intercambio cultural entre la cultura europea y norteamericana; c.) ANALIZAR e INTERPRETAR los textos literarios en su valor cultural para los distintos contextos en los cuales son producidos, leídos y apropiados.	
12. Competencias	<ul style="list-style-type: none"> - Analizar e interpretar fenómenos lingüísticos, discursivos y literarios desde diversos enfoques teórico-metodológicos y desde perspectivas interdisciplinarias. - Analizar textos literarios de distintas culturas, interpretándolos como 	

	<p>fenómenos estéticos y como expresión de procesos histórico-literarios y culturales.</p> <p>- Producir y evaluar distintos tipos de textos (escritos y orales) en lengua española.</p>
<p>13. Subcompetencias</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Comprende fenómenos literarios desde distintos enfoques teórico-metodológicos. - Aplica perspectivas interdisciplinarias a los análisis literarios, discursivos y lingüísticos. - Contextualiza textos literarios a partir de coordenadas históricas y culturales en Europa y Estados Unidos. - Caracteriza las particularidades temáticas y estéticas de los principales períodos y movimientos de la historia literaria europea y estadounidense. - Relaciona textos de diversas literaturas desde enfoques comparatísticos. - Elabora textos gramatical y estilísticamente correctos. - Elabora textos de naturaleza académico-científica en los ámbitos de la lingüística y de los estudios literarios.
<p>14. Resultados de Aprendizaje</p> <p>Identificar y discutir los grandes temas y problemas de la literatura moderna, europea y estadounidense, desde los movimientos y sensibilidades de la modernidad literaria en autores y obras paradigmáticos del periodo.</p> <p>Reconocer las especificidades de los géneros literarios en su desarrollo moderno (lírica, narrativa, drama y ensayo)</p> <p>Analizar las obras del corpus propuesto, aplicando conceptos y perspectivas teórico literarias.</p> <p>Formular una reflexión crítica sobre los temas, motivos y problemas que se despliegan en las obras, desde la lectura y análisis de las obras literarias y de la bibliografía secundaria.</p>	

15. Saberes / Contenidos

I. Modernidad, modernización, modernismo

- Modernidad, modernismo, modernización
- Shakespeare: *Macbeth* y *La tempestad*

II. Ilustración

- Lectura y análisis de “Discurso sobre el origen de la desigualdad entre los hombres” de J.J. Rousseau.
- Diderot. *Jacques el fatalista* (selección).
- Kant: “¿Qué es la ilustración?”

II. Romanticismo

- Introducción: Schiller *Cartas para la educación estética del hombre* (selección). Kant. *Lo bello y lo sublime* (de la *Crítica del juicio*).
- Romanticismo alemán: la estética romántica. La noción del ‘genio’ poético, estatuto, autonomía y trascendencia de la creación literaria. Lectura de “Fragmentos del *Athenaeum*” de Friedrich Schlegel y Novalis. Novalis: *Himnos a la noche*. E. Th. A. Hoffmann. “El hombre de arena”.
- Romanticismo francés: Víctor Hugo. *Hernani*. Prólogos a *Hernani* y a *Cromwell*.
- Romanticismo inglés: Wordsworth. “Introducción a las *Baladas líricas*”. Coleridge: *Balada del viejo marinero*. Mary Shelley: *Frankenstein*.

III. Novela moderna y realismo

- El camino de la novela moderna: *Robinson Crusoe*.
- El realismo francés. Novela de formación y aprendizaje. Características del género novelesco como expresión del conflicto moderno del individuo con la sociedad. Lectura de *Rojo y negro* de Stendhal.
- El naturalismo: Zola. “La novela experimental”; Prólogo de *Thérese Raquin*. Apuntes para *Germinal*. Lectura de *Germinie Lacerteux*.

IV. Literatura estadounidense y otros

- Edgar Allan Poe. Selección de cuentos: “La caída de la casa de Usher”; “El asesinato de la Rue Morgue”.
- Herman Melville. *Moby Dick*.

V. Romanticismo, simbolismo y modernidad. 3 clases

- La modernidad en la poesía de Charles Baudelaire.
- Lectura de selección de poemas de *Las flores del mal*.
- Simbolistas: Rimbaud, Mallarmé.

16. Metodología

Clases expositivas, lecturas y análisis guiados.

17. Evaluación.

Evaluaciones sumativas y formativas:

1. 2 pruebas escritas: Las pruebas consistirán en preguntas de desarrollo que los estudiantes deberán desarrollar en su casa.

2. Exposición oral: Los estudiantes deberán realizar, en parejas, el resumen de una de las clases del semestre. Se evaluará, además del contenido disciplinar, la capacidad de exponer con claridad y discutir su respuesta.

3. Ensayo final: se trata de un trabajo en el cual los estudiantes deberán integrar los saberes y competencias desarrollados durante el curso, sobre la base de un temario preestablecido. El ensayo final mide su capacidad de producir un texto crítico en forma correctamente escrita y argumentada, planteando y desarrollando un problema a través del análisis literario.

18. Requisitos de aprobación

Asistencia: 50% mínimo

2 Pruebas escritas: 20 % c/u, 40% en total.

1 exposición oral: 20%

Ensayo final: 40%

Examen oral obligatorio para los promedios entre 2.9 y 3.9. Ponderación del examen: 40% de la nota final del curso.

19. Palabras Clave

Literatura europea, literatura estadounidense, modernidad, individuo, ciudad, géneros literarios

20. Bibliografía Obligatoria (no más de 5 textos)

Defoe. Daniel. *Robinson Crusoe*. Trad. José Santiago Fernández Vásquez. Madrid: Cátedra, 2000.

Schiller, Friedrich. *Kallias. Cartas sobre la educación estética del hombre*. Trad. Jaime Feijóo y Jorge Seca. Barcelona: Anthropos, 2005.

Schlegel, Friedrich. "Fragmentos del Lyceum". En su *Poesía y filosofía*. Trad. Diego Sánchez Meca. Madrid: Alianza, 1994. [Selección]

Stendhal. *Rojo y negro*. Trad. Emma Calatayud. Barcelona: Bruguera, 1982.

VV.AA. "Fragmentos del Athenaeum". Trad. Gonzalo Portales. En Portales, Gonzalo y Breno Onetto. *Poética de la infinitud. Ensayo sobre el romanticismo alemán*. Santiago: Intemperie-Palinodia, 2005.

21. Bibliografía complementaria

Auerbach, Erich. "Germinie Lacerteaux". *Mimesis: la representación de la realidad en la literatura occidental*. Trad. I. Villanueva y E. Ímaz. México: Fondo de Cultura Económica, 1996.

Auerbach, Erich. "La mansión de La Mole". *Mimesis: la representación de la realidad en la literatura occidental*. Trad. I. Villanueva y E. Ímaz. México: Fondo de Cultura Económica, 1996.

Bajtín, Mijaíl. "Épica y novela. Acerca de la metodología del análisis novelístico". *Teoría y estética de la novela. Trabajos de investigación*. Trads. Helena S. Kriúkova y Vicente Cazcarra. Madrid: Taurus, 1989.

- Baudelaire, Charles. *Las flores del mal*. Ed. bilingüe de Luis Martínez de Merlo. Madrid: Cátedra, 2001.
- Benjamin, Walter. *Poesía y capitalismo: Iluminaciones II*. Trad. Jesús Aguirre. Madrid: Taurus, 1998.
- Bloom, Harold. *Shakespeare. La invención de lo humano*. Trad. Tomás Segovia. Bogotá: Norma, 2008.
- Bloom, Harold. *La compañía visionaria. Wordsworth, Coleridge y Keats*. Trad. Pablo Gianera y Edgardo Russo. Buenos Aires: Adriana Hidalgo, 2003.
- Cassirer, Ernst. *Filosofía de la Ilustración*. Trad. Eugenio Ímaz. México: Fondo de Cultura Económica, 1993.
- Cerqueiro, Diana. "Sobre la novela policíaca". *Ángulo Recto. Revista de estudios sobre la ciudad como espacio plural* 2.1 (2010). <https://revistas.ucm.es/index.php/ANRE/article/view/ANRE1010120007A>
- Coleridge, Smauel Taylor. "Balada del viejo marinero". *Balada del viejo marinero y otros poemas*. Trad. J. María Martín Triana. Madrid: Visor, 2007.
- Cracium, Adriana. "Frankenstein's politics". Smith, Andrew (ed.). *Cambridge Companion to Frankenstein*. Cambridge: Cambridge University Press, 2016.
- Delbanco, Andrew. *Melville*. Trad. Juan Bonilla. Barcelona: Seix Barral, 2007.
- Diderot, Denis. *Jacques el fatalista*. Trad. Félix de Azúa. Madrid: Alfaguara, 2004.
- Dipiero, Thomas. "Enlightenment Literature". *The Cambridge Companion to The French Enlightenment*. Daniel Brewer, ed. Cambridge: Cambridge University Press, 2014.
- Feinmann, José Pablo. "Hegel, dialéctica del amo y el esclavo" (video). *Filosofía aquí y ahora*. Canal Encuentro, Argentina. <http://encuentro.gob.ar/programas/serie/8011/132>
- Friedrich, Hugo. *La estructura de la lírica moderna*. Trad. Juan Petit. Barcelona: Seix Barral, 1959.
- Girard, René. *Mentira romántica y verdad novelesca*. Trad. Joaquín Jordá. Barcelona: Anagrama, 1985.
- Goncourt, Jules y Edmond de. *Germinie Lacerteux*. Trad. María Dolores Fernández Lladó. Madrid: Cátedra, 1990.
- Gramuglio, María Teresa. "El realismo y sus destiempos en la literatura argentina". *Historia crítica de la literatura argentina. Volumen 6. El imperio realista*. Buenos Aires: Emecé, 2004.
- Greenblatt, Stephen. *El espejo de un hombre. Vida, obra y época de William Shakespeare*. Trad. Teófilo de Lozoya y Juan Rabasseda. Barcelona: DeBolsillo, 2016.
- Gómez Martínez, Francisco Javier. "Ironía y libertad: Denis Diderot y la novela moderna: *Jacques el fatalista* en la herencia cervantina". *Tesis para optar al grado de Doctor. Universidad Complutense de Madrid*. 2001. <http://eprints.ucm.es/4532/>
- Hazard, Paul. *La crisis de la conciencia europea*. Trad. Julián Marías. Madrid: Alianza, 1988.
- Holmes, Richard. *La edad de los prodigios. Terror y belleza en la ciencia del Romanticismo*. Trad. Miguel Martínez-Lage y Cristina Núñez Pereira. Madrid: Turner, 2012.
- Hauser, Arnold. *Historia social de la literatura y del arte. Tomo 2*. Trad. A. Tovar y F. P. Varas-Reyes. Barcelona: Labor, 1993.
- Hugo, Victor. *Hernani*. Trad. Juana Bigozzi y Eduardo Romano. Buenos Aires:

- Centro Editor de América Latina, 1968.
- Hugo, Victor. "Prefacio a *Cromwell*". *Manifiesto romántico. Textos de batalla*. Trad. Jaime Melendres. Madrid: Península, 2002.
- Kant, Immanuel. "Contestación a la pregunta: ¿qué es la ilustración?". Trad. Roberto R. Aramayo. Madrid: Alianza, 2004.
- Kant, Immanuel. *Crítica de la facultad de juzgar*. Trad. Pablo Oyarzún. Caracas: Monte Ávila, 2006..
- Kayser, Wolfgang. "Origen y crisis de la novela moderna". Trad. Eladio García Carroza. *Mapocho* 2.3 (1965): 68-80.
- Kermode, Frank. *El tiempo de Shakespeare*. Trad. Juan Manuel Ibeas. Madrid: Debate, 2005.
- Kojève, A. *Dialéctica amo - esclavo*. Buenos Aires, La Pléyade, 1982
- Kott, Jan. *Shakespeare, nuestro contemporáneo*. Trad. Katarzyna Olszewska Sonnenberg y Sergio Trigán. Barcelona: Alba, 2009.
- Lacoue-Labarthe, Philippe, Jean-Luc Nancy. *El absoluto literario. Teoría de la literatura del romanticismo alemán*. Traducción de Cecilia González y Laura Carugati. Buenos Aires: Eterna Cadencia Editora, 2012.
- Lanone, Catherine. "The context of the novel". Smith, Andrew (ed.). *Cambridge Companion to Frankenstein*. Cambridge: Cambridge University Press, 2016.
- Lukács, Georg. "Introducción". *Ensayos sobre el realismo*. Buenos Aires: Siglo Veinte, 1965.
- Lukács, Georg. "¿Narrar o describir?". *Ensayos sobre el realismo*. Buenos Aires: Siglo Veinte, 1965.
- Mazzoni, Guido. *Theory of the novel*. Trad. Zakiya Hanafi. Cambridge: Harvard University Press, 2017.
- Martí Marcó, María Rosario. "El Romanticismo según Safranski". *AnMal* XXXII, 2 (2009): 641-659. <https://dialnet.unirioja.es/download/articulo/3281397.pdf>
- Melville, Herman. *Moby Dick o la ballena*. Trad. y ed. Fernando Velasco Garrido. Madrid: Akal, 2012.
- Moretti, Franco. *El burgués. Entre la historia y la literatura*. Trad. Lila Mosconi. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2014.
- Muñoz Arteaga, Valmore. "Friedrich von Hardenberg (Novalis): *Los Himnos a la Noche* y la poesía romántica". *Espéculo* 25 (2003). <https://webs.ucm.es/info/especulo/numero25/novalis.html>
- Negri, Matilde. "Entre Caliban y Ariel. Apuntes para una lectura sobre la identidad en el pensamiento teórico-literario de América Latina". *Algarrobo-MEL* 2.2 (2013). <http://revistas.uncu.edu.ar/ojs/index.php/mel/article/view/124>
- Novalis. *Himnos a la noche - Enrique de Ofterdingen*. Trad. y ed. Eustaquio Barjau. Madrid: Cátedra, 2004.
- Poe, Edgar Allan. *Cuentos*. Trad. Julio Cortázar. Madrid: Alianza, 2004.
- Raymond, Marcel. "Introducción". *De Baudelaire al surrealismo*. Trad. Juan José Domenchina. México: Fondo de Cultura Económica, 1960.
- Rimbaud, Arthur. *Poesías completas*. Trad. y ed. Javier del Prado. Madrid: Cátedra, 1998.
- Rojó, Grínor. "Kant, Schiller, Rodó y la educación estética del hombre". *Las armas de las letras. Ensayos neoarielistas*. Santiago: Lom, 2008.
- Romo Mellid, Marisol. "El rostro de lo siniestro en 'El hombre de arena'". 6 de septiembre de 2004. solromo.com.

<http://www.solromo.com/articulos/otros/9-el-rostro-de-lo-siniestro-en-el-hombre-de-la-arena> Acceso: 7 de marzo de 2018.

- Safranski, Rüdiger. *Romanticismo: una odisea del espíritu alemán*. Trad. Raúl Gabás. Barcelona: Tusquets, 2009.
- Safranski, Rüdiger. *Schiller o la invención del idealismo alemán*. Trad. Raúl Gabás. Barcelona: Tusquets, 2011.
- Shakespeare, William. *La tempestad*. Trad. Marcelo Cohen y Graciela Speranza. *Obra completa. Tomo 4. Romances*. Barcelona: DeBolsillo, 2014.
- Shakespeare, William. *Otelo*. Trad. Agustín García Calvo. *Obra completa. Tomo 2. Tragedias*. Barcelona: DeBolsillo, 2014.
- Shelley, Mary. *Frankenstein o el moderno Prometeo*. Trad. María Eugenia Pujals. Madrid: Cátedra, 2007.
- Stafford, Fiona. "England, Ireland, Scotland, Wales". *Romanticism. An Oxford Guide*. Nicholas Roe (ed.). Oxford: Oxford University Press, 2005.
- Stewart, Philip "Candide". *The Cambridge Companion to Voltaire*. Nicholas Cronk, ed. Cambridge: Cambridge University Press, 2009.
- Subercaseaux, Bernardo et al. *Modernidad, modernización, Modernismo y Cultura. Ordenamiento conceptual*. Santiago: Facultad de Filosofía y Humanidades, Universidad de Chile, 2015.
- Velasco Garrido. "El lardo es el lardo. Sobre la traducción de *Moby Dick* al español". *Vasos comunicantes* 40 (Otoño de 2008): 29-65. <http://revistavasoscomunicantes.blogspot.cl/2011/04/vasos-comunicantes-numero-40.html>
- Verlaine, Paul. *Poesía*. Trad. Javier Luis Guereña. Madrid: Visor, 2007.
- Voltaire. *Cándido*. Trad. Mauro Armiño. Madrid: Penguin Random House, 2015.
- Voltaire. "Historia". *Breve antología de las entradas más significativas de la Enciclopedia que dirigieron Diderot y D'Alembert y que fue uno de los hitos de la Ilustración*. Gonzalo Torné (ed. y trad.). Barcelona: Debate, 2017.
- VV.AA. "Juicio a Baudelaire". En VV.AA. *El origen del narrador. Actas completas de los juicios a Flaubert y Baudelaire*. Trad. Luciana Bata. Buenos Aires: Mardulce, 2011.
- Watt, Ian. "Realism and the novel form". *The Rise of the Novel: Studies in Defoe, Richardson and Fielding*. Berkeley: University of California Press, 1957.
- Watt, Ian. *Mitos del individualismo moderno*. Trad. Miguel Martínez-Lage. Cambridge: Cambridge University Press, 1999.
- Wordsworth, William. *Prólogo a las Baladas líricas*. Trad. Eduardo Sánchez Fernández. Madrid: Hiperión, 2001.
- Wollstonecraft, Mary. *Vindicación de los derechos de la mujer*. Trad. Marta Lois González. Madrid: Akal, 2014.
- Zola, Émile. "La novela experimental". *El naturalismo. Ensayos, manifiestos y artículos polémicos sobre la estética naturalista*. Trad. Jaume Fuster. Barcelona: Península, 2002.
- Zola, Émile. "Prólogo a la segunda edición". *Thérèse Raquin*. Trad. Maite Gallego. Madrid: Alba, 2013.

21. Recursos web

[**www.gallica.bnf.fr**](http://www.gallica.bnf.fr)

El sitio de la Biblioteca Nacional de Francia. Se conservan manuscritos, cuadernos preparatorios, y una gran cantidad de material de archivo de escritores franceses como Émile Zola y Stendhal.

[**www.bl.uk**](http://www.bl.uk)

Sitio de la British Library del Reino Unido. Se conservan manuscritos, objetos de colección y material de archivo de escritores ingleses.